COMMISSION REGULATION (EEC) No 2781/86

of 9 September 1986

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 (1), and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (4), as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 (5), and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of Decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 5 143 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (6), as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 (7); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 352, 14. 12. 1981, p. 1.
(2) OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.
(3) OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.
(4) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(5) OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.
(6) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(7) OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	Euronaid-Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	220 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (9) (13)

Description of the lot	B
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	Euronaid-Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	380 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (7) (9) (10) (11) (13)

Description of the lot	C
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	Euronaid-Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	385 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (9) (13)

Description of the lot	D
1. Programme:	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 December 1985
2. Recipient	Comité Supérieur de Secours
3. Country of destination	Lebanese Republic
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Ambassade du Liban, rue Guillaume Stock 2, 1050 Bruxelles, Tel: 02/649 94 60, telex 22547 AMBAN B
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	20 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA REPUBLIQUE LIBANAISE'
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	E	F
1. Programme:	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of { 9 July 1985 / 15 November 1985	
2. Recipient	Republic of India	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India (Attention Mr Chawla, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel: 02/640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	200 tonnes	144 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kg	
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	
12. Shipment period	Before 30 November 1986	
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 December 1986	
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986	
15. Miscellaneous	(4) (13)	

Description of the lot	G
1. Programme:	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of { 9 July 1985 / 15 November 1985
2. Recipient	Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India (Attention Mr Chawla, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel: 02/640 91 40; telex: 22510 INDEMB B)
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 15 December 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (13)

Description of the lot	H
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 18 July 1986
2. Recipient	Comité Supérieur de Secours, rue Badaro, Immeuble ODS, Beyrouth
3. Country of destination	Lebanese Republic
4. Stage and place of delivery	cif Beirut
5. Representative of the recipient (3)	Ambassade du Liban, 2 rue Guillaume Stock, 1050 Bruxelles, tel: 02/649 94 60; telex: 22547 AMBAN B
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(8)
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	I
1. Programme:	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN 0264400 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / PORT SUDAN'
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (5) (6)

Description of the lot	K
1. Programme:	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	1 244 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'SYRIA 0251101 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA'
12. Shipment period	Before 31 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 November 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (5) (6)

Description of the lot	L
1. Programme:	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Nepal
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	370 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Danish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'NEPAL 0070902 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CALCUTTA IN TRANSIT TO NEPAL'
12. Shipment period	Before 30 November 1986
13. Closing date for the submission of tenders	22 September 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 December 1986
(b) closing date for the submission of tenders	13 October 1986
15. Miscellaneous	(4) (5) (6)

Description of the lot	M
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 24 April 1986
2. Recipient	IMBEC
3. Country of destination	Mozambique
4. Stage and place of delivery	cif Maputo
5. Representative of the recipient	IMBEC, E.E., C.P. 4229, Maputo — destinado aos desvios nº 125 da Empresa do Abastecimento da Cidade de Maputo e Nº 32 da Companhia Industrial da Matola Telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(8)
11. Supplementary markings on the packaging	'DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA'
12. Shipment period	Before 15 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)

Description of the lot	N
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	Licross
3. Country of destination	India
4. Stage and place of delivery	cif Calcutta
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross of 10 cm × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / CALCUTTA'
12. Shipment period	Before 15 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the United Kingdom intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)

Description of the lot	O	P	Q
1. Programme:	1986		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86		
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986		
2. Recipient	Licross		
3. Country of destination	Morocco	Algeria	Tunisia
4. Stage and place of delivery	cif Casablanca	cif Alger	cif Tunis
5. Representative of the recipient (2) (3)	—		
6. Total quantity	50 tonnes	50 tonnes	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter		
8. Intervention agency holding the stocks	French		
9. Specific characteristics	—		
10. Packaging	5 kg		
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points facing to the left as well as the following: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIETES DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE POUR DISTRIBUTION GRATUITE /		
	CASABLANCA' /	ALGER'	TUNIS'
12. Shipment period	Before 15 October 1986		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)		

Description of the lot	R
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	Licross
3. Country of destination	Indonesia
4. Stage and place of delivery	cif Jakarta
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross of 10 cm × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA'
12. Shipment period	Before 15 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)

Description of the lot	S
1. Programme:	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 24 April 1986
2. Recipient	Uganda
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at destination Kampala via Mombasa
5. Representative of the recipient	(Embassy of the Republic of Uganda, Avenue de Tervuren 317, Brussels)
5a. Destination	(Uganda Dairy Corporation, 49/55 Fifth Str., Kampala — Telex 61204)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'NOT FOR RETAIL SALE / MOMBASA IN TRANSIT TO KAMPALA / UGANDA'
12. Shipment period	Before 15 October 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the United Kingdom intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4)

Description of the lot	T	U
1. Programme: (a) legal basis (b) purpose	1985 — 2nd part Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 15 November 1985	
2. Recipient 3. Country of destination	Comores	
4. Stage and place of delivery	cif Moroni (Grande Comore)	cif Mutsamudu (Anjouan)
5. Representative of the recipient	M. SAID Ahmed Said Ali, Ministre de l'Economie et des Finances, B.P. 324 — Moroni (Comores)	
6. Total quantity	60 tonnes	40 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	2,5 kg	
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE A LA RFI DES COMORES DESTINE A LA VENTE'	
12. Shipment period	Before 15 October 1986	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders	— —	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (12)	

Description of the lot	V
1. Programme:	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(8)
11. Supplementary markings on the packaging	A red spot of at least 30 cm diameter and: 'TANZANIA 0024702 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR-ES-SALAAM'
12. Shipment period	Before 10 November 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6)

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to determine the necessary shipping documents.

(4) Commission delegate to be contacted by successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(5) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk has not registered foot-and-mouth disease.

(6) The successful tenderer shall forward to the representatives of the recipient a health certificate at the time of delivery.

(7) To be delivered in 20-foot containers; conditions
FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).

(8) In new bunged metal drums, coated inside with food can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.

(9) The supplier must send a duplicate of the original invoice to:
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, The Netherlands.

(10) The successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

(11) The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to beneficiary forwarder.

(12) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address: Commission Delegation in ... (country of destination), c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

(13) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity and certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
A	220	15	Oxfam B	Algérie	Algérie / Oxfam B / 60809 / Tindouf via Alger / Action de Oxfam B / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		25	WCC	Algérie	Algérie / WCC / 60702 / Tindouf via Alger / Action de WCC / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		20	Oxfam B	Angola	Angola / Oxfam B / 60810 / Matala via Namibe / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		40	SSI	Mauritanie	Mauritanie / SSI / 63005 / Nouakchott / Action de SSI / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		15	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 60424 / Asmara via Massawa / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 60423 / Makelle via Massawa / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	Oxfam B	Sudan	Port Sudan / 60813 / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Sudan / DKW / 62305 / Khartoum via Port Sudan / Action of DKW / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		20	ASNC	Indonesia	Indonesia / ASNC / 64102 / Jakarta / Action of ASNC / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		40	Oxfam B	Vietnam	Vietnam / Oxfam B / 60814 / Hanoi / Action of Oxfam B / For free distribution / Gift of the European Economic Community

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
B	380	30	SSI	Niger	Niger / SSI / 63006 / Niamey via Lomé / Action de SSI / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		60	CAM	India	India / CAM / 62009 / Bombay / Action of CAM / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		20	GFSS	India	India / GFSS / 63501 / Bombay / Action of GFSS / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		40	RCB	India	India / RCB / 63801 / Bombay / Action of RCB / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	CRS	Jordan	Jordan / Cathwel / 60123 / Amman via Aqaba / Action of CRS / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		25	Caritas G	Uganda	Uganda / Caritas / 60422 / Kampala via Mombasa / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		18	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60479 / Nacala / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		7	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60478 / Quelimane via Durban / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		12	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60477 / Beira / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		18	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60476 / Maputo / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		25	Caritas G	Lebanon	Lebanon / Caritas / 60421 / Beyrouth / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		30	CAM	Nepal	Nepal / CAM / 62010 / Kathmandu via Calcutta / Action of CAM / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		30	CAM	Philippines	Philippines / CAM / 62011 / Tondo via Manila / Action of CAM / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	DKW	Moçambique	Moçambique / DKW / 62304 / Maputo / Acção do DKW / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		20	Oxfam B	Moçambique	Moçambique / Oxfam B / 60811 / Chicualacualo via Maputo / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		15	Caritas I	Uruguay	Uruguay / Caritas / 60603 / Montevideo / Acción de Caritas Italiana / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
C	385	15	Caritas N	Bolivia	Bolivia / Caritas / 60313 / Santa Cruz vía Buenos Aires / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		15	DWH	Chile	Chile / DWH / 62801 / Santiago vía Valparaíso / Acción de DWH / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		15	AATM	Chile	Chile / AATM / 61712 / Coyahique vía Valparaíso / Acción de AATM / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		12	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60455 / Antofagasta / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		9	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60454 / Coquimbo / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		112	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60453 / Valparaíso / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		97	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60452 / Talcahuano / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		40	Protos	Haïti	Haïti / Protos / 61501 / Port au Prince / Action de protos / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		20	Caritas N	Perú	Perú / Cáritas / 60312 / Lima vía Callao / Acción de Cáritas N / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		50	Oxfam B	Nicaragua	Nicaragua / Oxfam B / 60812 / Corinto / Acción de Oxfam N / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea